

イードに祝福がありますように、
信仰と喜びに心が満たされますように

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ
وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:
إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا.

尊敬すべきムスリムの皆様！

ラマダン月の聖なる鍛錬を済ませたしもべたちを、イードをもって祝福してくださる全能のアッラー（スブハーナ ワ タアーラー）に終わりなき感謝と称讃がありますように。イードの日はアッラーを想起こす日、連帯と団結、そして喜びと幸福の日であると宣言なさった預言者ﷺに、サラートとサラームがありますように。

親愛なる信仰者の皆様！

イードの日々は、自分の気持ちを満たすための日です。互いに心を開き、喜びを分かち合う日です。同胞愛を強め、心の絆を深める日です。イードの日々とは異なる言語を話し、異なる色の肌をもち、異なる土地に住んでいる何百、何千のムスリムが、同じ信仰、心、そして祈りを共有する連帯の瞬間です。

親愛なる信仰者の皆様！

イードの日々は、愛する人を思い出すための日です。両親に始まり、年長の家族、友人、隣人、親戚を訪ねましょう。身寄りのない子どもたち、孤独な人、見捨てられている人を幸せにしましょう。病気の人をお見舞いし、身寄りのない子どもたち

の心にふれ、お年寄りの祈りの言葉に耳をかたむけましょう。子どもたちが笑顔でイードの喜びを感じ取り、心があたたかくなるようにしましょう。

イードの日々は愛、平和、和解の日です。互いに対する悪い感情や不満は、イードの間に脇に置いてゆきましょう。信仰の兄弟、姉妹であることの喜びを味わいましょう。

イードの日々は、アッラー（スブハーナ ワ タアーラー）への祈りのときです。世界のどこにしようと、困難を抱えている兄弟姉妹のために、両手を広げて主に祈りましょう。ムスリムの住む地域で、平和で安全にイードを楽しむことができるようアッラーに祈りましょう。

親愛なるムスリムの皆様！

「あなたの主に仕えなさい、確信すべきものが訪れるまで」ⁱ という神の命令に従いましょう。このラマダンの間に身についた徳を、生涯にわたって保てるようにしましょう。ラマダンの平和、バラカ、誠実さを、人生のあらゆる場面に反映させるようにしましょう。

この場を借りて、イスラーム世界すべてに祝福されたイードがあるようお祈りします。イード・ムバーラク！ 私たちのイードが、イスラーム世界の平安とやすらぎのみならず、私たちの連帯と団結、同胞愛、そして人類すべての救いと真の導きの助けとなりますように。重ねて、イード・ムバーラク！ 皆様の幸福なイードをお祈りします。

ⁱ Hijr, 15/99.